

## 第 72/2009 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

司法警察局副局长羅偉業一等督察於二零零四年五月擔任副局長以來，根據局長的授權，協助局長統籌該局刑事犯罪偵查、經濟犯罪偵查、博彩犯罪偵查及警務行動等方面的管理工作，以積極、嚴謹、專業及勇於承擔的精神和工作態度，面對複雜多變的刑偵工作，協助該局局長、領導屬下人員迎接近年來澳門社會治安對刑偵工作的持續挑戰，屢破大案，有效地維護社會治安，對各種困擾市民、影響市民安居樂業的輕微案件也給予有效的預防和打擊。

在多年的工作中，羅偉業副局長一直不辭辛勞、處處以身作則、勇於承擔責任、善於克服困難、從不計較個人得失，其卓越的工作表現不僅獲得該局局長的讚賞和屬下人員的認同，更重要的是，由其協助領導和統籌的該局刑偵工作取得顯著的成效，對於維護澳門的社會穩定發揮重要的作用。其卓越的工作表現為該局贏得了榮譽，為屬下人員樹立了榜樣，盡管其個人原有職級已到達該局刑事偵查人員職程的最高級別—第二職階一等督察，本嘉獎對其不產生任何法定的效力，仍然值得給予特別嘉獎。

基於此，根據澳門特別行政區第5/2006號法律第十八條的規定，經司法警察局局长建議，現特向羅偉業副局長頒發卓越功績獎，以資鼓勵。

二零零九年六月二十五日

保安司司長 張國華

## 第 73/2009 號保安司司長批示

## 卓越功績獎

周偉光一等督察，於一九八八年進入司法警察局，於二零零四年七月出任刑事調查廳廳長。

多年來，周偉光廳長以市民的生命、財產安全為首位，藉着豐富的專業知識及積極負責、勤勉不懈的工作態度，憑着對

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 72/2009

*Menção de Mérito Excepcional*

O inspector de 1.ª classe da Polícia Judiciária, João Augusto da Rosa, ao assumir funções como subdirector desta Polícia, em Maio de 2004, em conformidade com as competências que lhe foram atribuídas pelo Director da PJ, apoiando-o na gestão do trabalho, inclusivamente organização e coordenação da investigação criminal, da investigação de crimes económicos, de crimes relacionados com o jogo e de várias outras operações policiais. Mostrou sempre dedicação, rigor e profissionalismo e um alto nível de responsabilidade perante casos em investigação que se revestiram de características complexas e diversificadas. Neste sentido, o subdirector enfrentou, nos últimos anos, coadjuvando o director e à frente dos seus subordinados, desafios e tensões constantes no trabalho de investigação criminal e característicos da segurança pública de Macau, conseguindo a resolução de vários crimes mediáticos, o que ajudou a garantir a segurança e manutenção da ordem social, conseguindo ainda executar uma prevenção e combate eficiente a vários crimes menores, que têm vindo a afectar a vida e o bem-estar da população.

Ao longo de muitos anos de trabalho, o subdirector tem demonstrado espírito de zelo e abnegação, coragem em assumir responsabilidade e habilidade para ultrapassar dificuldades, dando um excelente exemplo com a própria conduta. O seu desempenho excepcional granjeou-lhe não só os elogios do director desta Polícia mas também o reconhecimento dos seus subordinados. Para além disso, é de realçar que os êxitos alcançados na investigação criminal liderada e organizada por ele em sintonia com o director desta Polícia, contribuíram consideravelmente para a manutenção da estabilidade social de Macau. O desempenho excepcional do subdirector da PJ, João Augusto da Rosa, fez crescer o prestígio da Polícia Judiciária, servindo também de exemplo para todos os seus subordinados. Mesmo que a presente Menção não produza nenhum efeito a nível de progressão, uma vez que, como inspector de 1.ª classe, 2.º escalão, já se encontra no topo da carreira, este reconhecimento é plenamente merecido.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no artigo 18.º da Lei n.º 5/2006 da Região Administrativa Especial de Macau, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao subdirector da Polícia Judiciária, João Augusto da Rosa, a Menção de Mérito Excepcional para servir de estímulo.

25 de Junho de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 73/2009

*Menção de Mérito Excepcional*

O inspector de 1.ª classe, Chau Wai Kuong, em funções na Polícia Judiciária desde 1988, assumiu o cargo do chefe do Departamento de Investigação Criminal em Julho de 2004.

Ao longo dos últimos anos, o chefe de departamento, Chau Wai Kuong, tem considerado como prioridade a vida dos cidadãos e a segurança dos bens. Revelou sempre ricos conhecimen-

偵查工作的熱愛，對所賦予職責的忠誠，以及良好的刑偵專業素質，帶領所屬成員發揮團隊精神，同心協力克服各種困難，在預防犯罪和打擊犯罪工作中取得了顯著的成績。

在過去的一年，周偉光廳長帶領其轄下多個偵查部門，面對日益增加的刑事犯罪案件，他以無私、無畏和拼搏的精神帶領屬下人員與犯罪份子鬥智鬥勇，憑着堅定的信念，永不放棄的決心與毅力，法律賦予的權限和豐富的偵查技術，在相關部門的共同努力下，成功偵破了多宗嚴重的刑事案件，當中包括涉及2千萬元的有組織跨境詐騙犯罪集團案，涉及5億港元的有組織非法外圍波/馬犯罪集團案，涉及8百萬元的炸彈勒索案，人體藏毒案，販毒及持有禁用武器的犯罪集團案，有組織進行收藏及使用禁用武器及彈藥、侵犯住所及恐嚇的犯罪集團案，有組織販賣人口的犯罪集團案等等。

在偵破一系列的嚴重罪案中，周偉光廳長發揮了重要的指揮和協調作用，為社會伸張了正義，對保障本澳市民的生命財產安全，維護了社會的安定起到積極的作用。

基於此，根據澳門特別行政區第5/2006號法律第十八條的規定，經司法警察局局長建議，現特向周偉光廳長頒發卓越功績獎，以資鼓勵。

二零零九年六月二十五日

保安司司長 張國華

#### 第74/2009號保安司司長批示

##### 卓越功績獎

司法警察局何浩瀚二等督察於二零零四年七月出任該局國際刑警支局負責人以來，領導國際刑警支局人員積極開展國際及區際警務合作、有效推動國際及區際刑事犯罪個案協查、統籌該局的警務接待、協調該局中英/英中、葡英/英葡的翻譯工作，在該局偵破的許多重要跨境刑事案件的偵查工作中，何浩

tos profissionais, espírito positivo, elevado sentido de responsabilidade e zelo no desempenho do trabalho. O entusiasmo demonstrado no trabalho de investigação, a lealdade manifestada no cumprimento das atribuições que lhe foram conferidas e a qualidade profissional na área de investigação permitiram que os subordinados, sob a sua direcção, trabalhassem com espírito de equipa, ultrapassem todos os tipos de dificuldades em conjunto, obtendo êxitos significativos na prevenção e combate à criminalidade.

No ano passado, o chefe de departamento, Chau Wai Kuong, liderou várias investigações de casos criminais que aumentaram constantemente em número. Com o seu espírito destemido, persistente e de imparcialidade, dirigiu o pessoal que chefiou para responder aos criminosos, apoiando-se na forte convicção, determinação e perseverança em não desistir, bem como aplicando as competências conferidas por lei e as técnicas policiais avançadas, resolveu com sucesso diversos casos criminais graves com o esforço conjunto das respectivas subunidades, nomeadamente um caso transfronteiriço da burla perpetrado por uma associação criminosa, o valor envolvido era de cerca de 20 milhões de patacas, um caso de apostas ilegais em jogos de futebol e corridas de cavalos num valor de 500 milhões de dólares de Hong Kong que envolvia uma rede organizada, um caso de extorsão, no valor de 8 milhões de patacas, que envolveu uma ameaça de explosão, um caso de transporte de droga em corpo humano, um caso de tráfico de estupefacientes e de detenção de armas proibidas que fazia cabo a uma associação criminosa, um caso de detenção e uso de armas e munições proibidas por uma rede organizada, um caso de violação de domicílio e ameaça que envolvia a uma associação criminosa, um caso de tráfico de pessoas por uma rede organizada, etc.

Na resolução de variadíssimos crimes graves, o chefe de departamento, Chau Wai Kuong, teve um importante papel de comando e coordenação, o que contribuiu para a manutenção da justiça, a salvaguarda da vida e o património dos cidadãos de Macau, bem como a garantia da tranquilidade social.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no artigo 18.º da Lei n.º 5/2006 da Região Administrativa Especial de Macau, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao chefe de departamento, Chau Wai Kuong, a Menção de Mérito Excepcional, para servir de estímulo.

25 de Junho de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 74/2009

##### Menção de Mérito Excepcional

O inspector de 2.ª classe da Polícia Judiciária, Adriano Marques Ho, chefe do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol desde Julho de 2004, tem chefiado o pessoal da sua divisão no empenho da cooperação policial internacional e regional, promovendo o auxílio na investigação de casos criminais internacionais e regionais, tem coordenado a recepção de colegas de outras polícias, bem como o trabalho de tradução chinês-inglês ou inglês-chinês, português-inglês ou inglês-português. O subgabinete chefiado por Adriano Marques Ho desempenhou um papel extremamente importante na inves-